

## **Ausschreibung zu Masterarbeiten:**

### **DaF/Z und Digitalisierung – praxisnahe Forschung in Kooperation mit *fit4internet***

Studierende des Masterstudiengangs Deutsch als Fremd- und Zweitsprache erhalten die Möglichkeit, ihre Abschlussarbeit nach Absprache in Kooperation mit dem Verein *fit4internet* zu verfassen. Nachstehend finden Sie die wichtigsten Informationen dazu.

### **Der Verein *fit4internet* – Ziele und Aktivitäten**

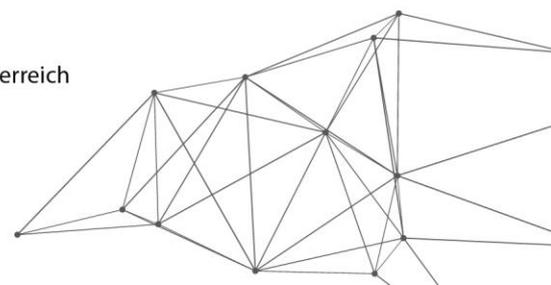
Der Verein [fit4internet](https://www.fit4internet.at) (NGO; nicht auf Gewinn ausgerichtet) widmet sich der Aufgabe, digitale Kompetenzen in Österreich zu steigern, und orientiert sich dabei am Digitalen Kompetenzmodell für Österreich – [DigComp 2.2 AT](#). Dieses Modell ähnelt dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GERS). Es definiert das abstrakte Feld der digitalen Kompetenzen anhand von sechs Kompetenzbereichen (entspricht den Sprach-Fertigkeiten) auf insgesamt 8 Kompetenzstufen (entspricht den Niveaustufen A1 bis C2). Das Modell dient *fit4internet* u.a. zur Entwicklung verschiedener Instrumente, die kontinuierlich eingesetzt, überprüft und weiterentwickelt werden. Neben frei verfügbaren [Online-Tools](#) wurde auch eine [Prüfung](#) entwickelt, die digitales Allgemeinwissen abfragt und so den Erwerb eines offiziellen Kompetenznachweises ermöglicht.

Zudem organisiert *fit4internet* verschiedene Veranstaltungen rund um die Themen Digitalisierung und digitale Kompetenzen und ist in verschiedenen Projekten tätig.

### **DaF/Z und Digitalisierung**

Die Bereiche Deutsch als Fremd- und Zweitsprache und Digitalisierung weisen zahlreiche Berührungspunkte auf und halten spannende Fragestellungen bereit. Diese Themen sind nicht nur interessant, sondern auch hochaktuell und gesellschaftlich relevant. So geht es bei der Erstellung der Online-Tools wie auch der offiziellen Prüfung beispielsweise nicht zuletzt um Fragen der Inklusion und Barrierefreiheit, um die sprachliche Eignung sowie um mögliche Hilfestellungen für Nicht-Erstsprachler\*innen. Wie kann es gelingen, komplexe Themen der Digitalisierung mit einfachem Wortschatz und leichten grammatikalischen Strukturen abzufragen? Welche sprachlichen Barrieren bestehen dabei und wie können diese abgebaut werden? Inwiefern ist das Konzept der einfachen Sprache hierbei hilfreich?

Weiterhin stellen sich allgemeine Fragen zu digitalen Kompetenzen und DaF/Z. Nicht zuletzt durch die Coronapandemie spielt Online-Lehre eine zunehmend wichtigere Rolle. Doch welche (digitalen) Kompetenzen müssen Lehrende und/oder Lernende überhaupt mitbringen, um gelungenen Online-Unterricht zu ermöglichen? Werden diese Kompetenzen in der Lehrenden-Ausbildung vermittelt? Welche Konzepte und Erfahrungen bestehen dazu?



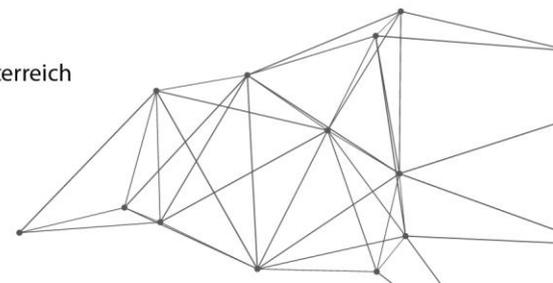
## Masterarbeiten – praxisnahe Forschung

Wenn Sie an diesen oder ähnlichen Fragestellungen interessiert sind, besteht die Möglichkeit, eine Masterarbeit in Kooperation mit *fit4internet* zu schreiben. Dadurch erhalten Sie die Gelegenheit, theoretische mit empirischen Methoden zu kombinieren und praxisnah zu forschen. Je nach Ausrichtung der Arbeit erheben Sie eigene Daten oder arbeiten mit bereits bestehenden. Zudem erhalten Sie Einblicke in ein für DaF/Z-Lehrende eher ungewöhnliches Tätigkeitsfeld und lernen einen weiteren Arbeitsbereich zusätzlich zur klassischen Lehre kennen.

Für das Verfassen einer Masterarbeit benötigen Sie in jedem Fall eine\*n Betreuer\*in der Universität Wien, der\*die Sie inhaltlich sowie methodisch unterstützt und die Arbeit auch abschließend bewertet. Eine Liste mit möglichen Betreuungspersonen finden Sie [hier](#).

Zusätzlich zu dieser Betreuung stimmen Sie sich mit *fit4internet* ab. Bei Interesse können Sie einen Termin für ein erstes Gespräch vereinbaren, um das von Ihnen angedachte Thema sowie die Ausrichtung Ihrer Arbeit und Möglichkeiten der Zusammenarbeit zu besprechen. Kontaktieren Sie dazu sowie für weitere Fragen bitte Jana Koch ([jana.koch@fit4internet.at](mailto:jana.koch@fit4internet.at)).

Abschließend folgen auf der nächsten Seite einige Beispiele, welchen Fragestellungen Sie in Ihrer Arbeit nachgehen könnten. Sehr gerne können Sie einen dieser Themenvorschläge so oder in adaptierter Form übernehmen. Nach Absprache sind auch andere geeignete Themen möglich. Besprechen Sie dies in jedem Fall mit Ihrer Betreuungsperson der Universität Wien!



## Themenvorschläge für Masterarbeiten: DaF/Z und Digitalisierung (in Kooperation mit *fit4internet*)

### Themenvorschlag 1: Verständlichkeit und sprachliche Eignung der Items

Welche Dig-CERT-/f4i-Items der Kompetenzstufen 1-3 sind für Nicht-Deutsch-Erstsprachler\*innen verständlich, welche nicht? Wie müssen die Items gestaltet und formuliert sein, um für Zweitsprachenlernende handhabbar/zugänglich zu sein? Welche Barrieren bestehen in den Bereichen Wortschatz und Grammatik und wie können diese abgebaut werden? Welche (sprachlichen) Hilfen erscheinen sinnvoll (z.B. Übersetzungen, Hinweise oder Erklärungen auf Deutsch/anderen Sprachen, ...)? Wie müssten der zugrundeliegende Syllabus und die angestrebten Lernzielen dahingehend angepasst werden?

Mögliche Ausrichtung:

- Theoretische Ausarbeitung der Grundlagen
- Empirische Forschung mit einer (Klein)Gruppe von Lernenden

### Themenvorschlag 2: Einfache Sprache und Items

Was genau meint das Konzept „einfache Sprache“? Lässt es sich auf den GERS umlegen, und wenn ja, wie? Welche f4i-Items erfüllen die Kriterien einfacher Sprache nicht und (wie) ließen sie sich umformulieren? Welche Aspekte sind dabei besonders zu berücksichtigen? Profitieren DaF/Z-Lernende merklich von einfacher Sprache oder wären andere Hilfen sinnvoller (z.B. Übersetzungen, Hinweise oder Erklärungen auf Deutsch/anderen Sprachen, ...)?

Mögliche Ausrichtung:

- Theoretische Ausarbeitung der Grundlagen
- Empirische Forschung: z.B. Interviews, Analysen

### Themenvorschlag 3: Online-Lehre und digitale Kompetenzen

Welche (digitalen) Kompetenzen müssen Lehrende und/oder Lernende mitbringen, um gelungenen Online-Unterricht zu ermöglichen? Können die benötigten digitalen Kompetenzen im DaF/Z-Unterricht gestärkt werden, und wenn ja, wie? Welche Erfahrungen haben Lehrende/Lernende gemacht? Welche Konzepte gibt es dazu?

Mögliche Ausrichtung:

- Bedarfserhebung benötigter Kompetenzen (z.B. Interviews, Umfragen oder Literatur-Review)
- Empirische Forschung zu Erfahrungen/Einschätzungen, z.B. Interviews mit Lehrenden/Lernenden

### Themenvorschlag 4: Lehrer\*innen-Ausbildung

Welche digitalen Kompetenzen benötigen DaF/Z-Lehrende für einen zeitgemäßen, gelungenen Deutschunterricht? Werden diese Kompetenzen in der Lehrenden-Ausbildung vermittelt? Wenn ja, wie und in welchem Ausmaß? Wenn nein, warum nicht und was sollte/könnte verändert werden?

Mögliche Ausrichtung:

- Bedarfserhebung benötigter Kompetenzen (z.B. Interviews, Umfragen oder Literatur-Review)
- Analyse/Auswertung bestehender Curricula

